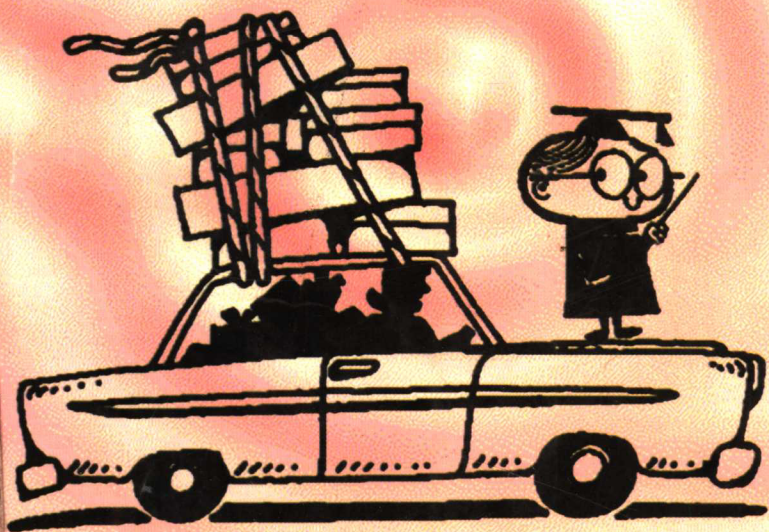


英语语感训练

1000句



汤富华 编著

世界图书出版公司

英语语感训练 1000 句

汤 富 华 编

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

责任编辑:施 维

封面设计:林 路

英语语感训练 1000 句

汤富华 编著

上海 世界图书出版公司 出版发行

上海市武定路 555 号

邮政编码 200040

上海申光印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本:787×1092 1/32 印张:4.875 字数:113 000

1998 年 12 月第 1 版 1999 年 10 月第 2 次印刷

印数:6 001-12 000

ISBN 7-5062-4037-8/H·164

定价:8.00 元

前 言

随着 21 世纪的来临,国际交往日益增多,越来越多的专业工作者感受到了英语的重要性。许多人重新捡起英语,但在实际应用中又发现与实际脱节,他们一到使用英语时就显得捉襟见肘。其中最重要的一个原因就是他们在学习英语的过程中将之“知识化”了,忽略了对语言感觉的培养。听、说、读几乎没有到位,即使学得好也只是停留在看懂原文的水平。

实际上在能直接交谈和读懂英语文献之前有一个比较难以逾越的障碍(Gap),即语汇(Vocabulary)和篇章(Texture)之间的衔接问题。在逾越该障碍之前必须积蓄力量,有步骤地建立好良好的语感,多读、多听、多说,并使这种语言感觉变成自己的硬件,做到随手拈来,这样在交谈和书写过程中便具有支持材料(Supporting material),从而拥有一种信心。

本书将普通人可能碰到和应该了解的常识性知识按 26 个字母依序编成,文句十分简练易懂,1000 句实例都是意思连贯的句子,每句都配有汉语,十分适合在校大中学生和具有一定基础的英语学习者。读者可凭借磁带反复听、读、说,定能从中获取大量的支持材料(Supporting material),从此便能较为自如地使用英语。

本书在编写过程中,由何春雪同志帮助整理打印全书,在此一并表示感谢。

由于编者水平有限,错漏在所难免,望读者批评指正。

汤富华

1998 年 8 月 12 日

于广东惠州丰湖书院

Contents 目录

A. Home 家	(1)
B. Living-room 起居室	(4)
C. Kitchen and Dining Room 厨房和餐厅	(7)
D. Bathroom and Toilet 浴室和洗手间	(11)
E. Bedrooms 卧室	(14)
F. Food 食品	(19)
G. Family Members 家庭成员	(22)
H. Neighbours 邻居	(27)
I. School Education 学校教育	(30)
J. Professions 职业	(40)
K. Transportation 交通	(48)
L. Holidays 节假日	(60)
M. Travelling and Outdoors 旅行与户外活动	(65)
N. Shopping 购物	(70)
O. Pets 宠物	(73)
P. Politics and Army 政治与军队	(76)
Q. Immigration and Cultural Groups 移民和文化群体	(82)
R. Wealth and Recreation 财富与娱乐	(89)
S. Literature and Arts 文学和艺术	(101)
T. Sports 体育	(105)
U. Industry and Agriculture 工业与农业	(112)
V. Environmental Protection and Family Planning	

环保和计划生育	(122)
W. Telecommunication and Postal Service	
通讯与邮政	(127)
X. Newspaper and TV 报刊和电视	(135)
Y. Health and Moods 健康与心情	(142)
Z. Civilization and Progress 文明与进步	(147)

A.Home 家

1. I have a big family.

我有一个大家庭。

2. There are six people in my family.

我家里有 6 口人。

3. They are my father, my mother, my wife, my two daughters and me.

他们是我的父亲、母亲、妻子、两个女儿和我。

4. My name is Kevin Goodbird.

我的名字叫凯文·古柏。

5. I am an engineer in a toy company.

我是玩具公司的工程师。

6. My wife Diana is a housewife.

我的妻子戴安娜是家庭主妇。

7. She stays at home doing the housework.

她呆在家里作家务。

8. My daughters Susan and Jean are high school students.

我的女儿苏姗和简都是高中生。

9. My parents are retired.

我的父母已退休。

10. They used to work in an automobile company.

他们以前在汽车制造公司工作。

11. Nowadays people in cities usually live in apartments.

现在城市里的人一般住在公寓里。

12. But we live in a two-storey house in the suburbs.

但我们住在郊外的一栋两层小楼里。

13. There are seven rooms in it.

楼里有 7 间房。

14. The living room, the kitchen and the dinning-room are on the first floor.

起居室、厨房和餐厅在一楼。

15. There are three bedrooms and a bathroom on the second floor.

二楼有 3 个卧室和一个浴室。

16. There is also a garden around the house.

房子周围是小花园。

17. Flowers, trees and shrubs are usually grown in front of the house.

屋前栽有鲜花、树木和灌木丛。

18. We also have a lawn in the garden.

花园里还有一块小草坪。

19. In the backyard we have a vegetable garden.

在后院有一个菜园。

20. We plant vegetables there.

我们在那里种蔬菜。

B. Living-room

起居室

21. In the living-room there are two armchairs and three settees.

在起居室里有两张沙发和三张中型沙发。

22. On the sofa there are seat cushions.

沙发上有坐垫。

23. In front of the armchairs there is a coffee table.

沙发前有一张茶几。

24. On the coffee table there is an ashtray, a tray, a whisky bottle, a soda bottle and several cups.

在茶几上有烟灰缸、托盘、威士忌酒瓶、苏打水瓶和几只杯子。

25. Along the wall there is an upholstered suite.

沿墙有一套成套的组合家具。

26. There is a TV set and a Hi-fi stereo in the middle of the suite.

在组合家具的中间放有一台电视机和一台高保真音响。

27. There are many books on the shelf, too.

架子上还放有许多书。

28. After work we go home and have dinner, and then we go into the living-room.

下班后我们回家吃晚餐然后到起居室。

29. In the living-room we usually sit in the armchairs.

在起居室我们一般坐在靠椅上。

30. Sometimes we lie on the sofa relaxing ourselves.

有时也躺在沙发上放松放松。

31. We watch TV or listen to music in the living-room.

我们在起居室看电视、听音乐。

32. Occasionally we may watch TV far late into the night when there is a good film or a football game on show.

偶尔有好电影或足球赛时我们会看电视至深夜。

33. Thanks to TV we can be informed of the latest news happened at every corner of the world.

由于电视,我们能知道世界每一个角落所发生的一切。

34. We also drink tea and coffee while watching TV or reading newspaper.

我们边看电视或报纸边饮茶和咖啡。

35. When we have visitors we take them into the living room.

我们在起居室招待来访的客人。

36. We also put the piano in the living room.

钢琴一般放在起居室。

37. There are some indoor plants in the corner.

在房间的角落处放有室内盆栽。

38. Generally speaking the living-room is the largest room in the house.

总的来说,起居室是房子中最大的一间。

39. There is a telephone in the living-room and there may be an extension in every bedroom.

起居室有一台电话,各个卧室都有分机。

40. When I am out of the house I usually carry my mobile phone which is very convenient.

我外出时一般都带着移动电话,移动电话非常方便。

41. With the development of modern technology, we feel closely connected with people all over the world.

随着现代技术的发展,我们感觉与世界各地的联系十分密切。

C. Kitchen and Dining Room 厨房和餐厅

42. We prepare our meals in the kitchen.

我们在厨房做饭。

43. In the kitchen there are a gas cooker, an electric cooker, an oven, a whistling kettle and a cooker hood.

厨房里有煤气炉、电炉、烤炉、鸣笛壶和抽油烟机。

44. There are a cupboard over the stove and beside it there is a cutlery drawer.

炉上方有一个壁式碗柜，旁边有一个餐具抽屉。

45. We keep the plates in the cupboard and the cutlery in the cutlery drawer.

我们将盘子放在壁式碗柜里，将餐具放在餐具抽屉里。

46. There are various of kinds of cutlery such as knife, fish spoon, serving fork, potato server and butter knife.

其中有各种餐具，如：餐刀、鱼叉、上菜叉、土豆匙和黄油刀。

47. We have cabinets and shelves for utensils, too.

在厨房还放有器具柜和架子。

48. There are also utensils for squeezing lemons and oranges and for opening cans.

还有些器具用于挤柠檬汁、桔汁和开罐头。

49. We use all kinds of cutlery to cut meat or vegetables, and to peel fruits or vegetables.

还有各种刀具用于切肉或青菜、削水果皮或蔬菜皮等。

50. Housewives usually cook meals for the whole family.

家庭主妇一般为全家人做饭烧菜。

51. Sometimes husbands also cook at weekends.

丈夫在周末有时也会下厨。

52. Bachelors and spinsters use their kitchens much less than those who are married.

单身汉使用厨房的频率要比已婚家庭少得多。

53. Bread and milk are our main food.

面包和牛奶是我们的主食。

54. After dinner we wash the dishes in the dishwasher.

吃完饭后我们用洗碗机来洗碗。

55. In the corner we usually place a garbage pail.

在角落里通常有一个垃圾桶。

56. Waste paper, vegetable peelings and fruit pits are usually thrown into the pail.

废纸、蔬菜皮和水果渣都扔在垃圾桶里。

57. All these garbage is cleared every day into the big trash can outside.

这些垃圾每天倒在外面的大垃圾桶里。

58. The dining room is next to the kitchen.

餐室就在厨房旁边。

59. In the dining room there is a table and six chairs.

餐室里有一张桌子和六张椅子。

60. A place mat is usually placed on the dining table.

餐桌上面有一张餐具垫。

61. There is a refrigerator in the dining room.

餐室里有一个冰箱。

62. On the refrigerator there is a vase of flowers.

冰箱上面放有一瓶花。

63. In the refrigerator we keep beef, pork, eggs, fruits and vegetables.

冰箱里放有牛肉、猪肉、蛋、水果和蔬菜。

64. Along the wall there is a sideboard.

墙边放有一个餐具柜。

65. We keep the dinner set, the coffee set and the milk jug inside the sideboard.

我们在餐具柜里放上成套餐具,成套咖啡饮具和牛奶壶。

66. Above the dining table there is a pendant lamp.

餐桌上方悬有吊灯。

67. Under the window rail there is a net curtain and a velvet curtain.

窗帘轨下挂有网眼窗帘和丝绒窗帘。

68. In the evening we sit together with the family enjoying our dinner.

晚上我们与家人坐在一起享用晚餐。

69. At weekends we usually go shopping and have dinner at restaurants.

周末我们通常去购物并在餐馆用餐。

D. Bathroom and Toilet

浴室和洗手间

70. In the bathroom there is a bath and a toilet.
在浴室有浴缸和抽水马桶。
71. There are two washbasins in the bathroom.
浴室里有 2 个洗脸盆座。
72. There are mixing faucets for hot and cold water.
有冷热水混合龙头。
73. On the wall there is a mirror and a rail.
墙上有一面镜子和一个架子。
74. On the rail there are a powder box, mouthwash, an electric shaver and aftershave lotion.
架上有粉盒、漱口剂、电动刮胡刀和刮脸保护液。
75. By the side there is a toilet and a bathroom tissue holder.
旁边有抽水马桶和卫生卷纸架。
76. There is also a shower cubicle.
还有淋浴间。